

Warszawa, dnia ..... r.

Znak sprawy: .....

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi zwraca się z prośbą o złożenie oferty cenowej zgodnie z przedstawionymi wymogami:

### 1. Przedmiot zamówienia (specyfikacja techniczna, ilość, itp.)

Przedmiotem (umowy) jest opracowanie i wykonanie publikacji dla młodzieży dotyczącej tematyki zawodów związanych z rybactwem w kontekście wsparcia finansowego z programu Fundusze Europejskie dla Rybactwa. Na przedmiot zamówienia składają się:

opracowanie i wykonanie publikacji dla młodzieży dotyczącej tematyki zawodów związanych z rybactwem w kontekście wsparcia finansowego z programu Fundusze Europejskie dla Rybactwa 4 wersjach elektronicznych w formacie:

- a) do zamieszczenia na stronach internetowych;
- b) z możliwością odczytu na urządzeniach mobilnych;
- c) dostosowanym do odczytu przez osoby z niepełnosprawnościami, zgodnym ze standardami dostępności WCAG 2.1, w tym z tekstem alternatywnym;
- d) do druku;

- szczegółowe zasady zawarte są w projekcie umowy stanowiącej załącznik nr 1 do zapytania

### 2. Termin realizacji zamówienia:

Termin realizacji - do 30 dni od dnia podpisania umowy

### 3. Warunki udziału w postępowaniu wraz z opisem sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie ustawy sankcyjnej (art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego Dz.U. poz. 835) oraz posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie, tj. w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert<sup>1</sup> wykonali należycie min.: 2 usługi, każda o wartości co najmniej 15 000 zł brutto:

- 1) których przedmiotem było opracowanie merytoryczne i graficzne, skład, łamanie i przygotowanie do druku min. jednej publikacji o charakterze promocyjnym lub branżowym, związanej tematycznie z: *ochroną środowiska lub bioróżnorodnością lub ogólnie rozumianą edukacją ekologiczną lub turystyką lub rybołówstwem lub rybactwem*, a objętość każdej z nich wynosiła co najmniej 24 strony (nie licząc okładek);
- 2) polegające na graficznym oraz merytorycznym opracowaniu książek i materiałów edukacyjnych dla młodzieży w różnym wieku.

---

<sup>1</sup> Jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy niż 3 lata, to w tym okresie.

Dodatkowo Wykonawca dysponuje lub będzie dysponował zespołem osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadającymi następujące kwalifikacje zawodowe i doświadczenie:

**1) Kierownik zespołu - koordynator**, który nadzorował przygotowanie do druku 3 publikacji w formie książkowej o charakterze promocyjnym, posiadający co najmniej 3 lata doświadczenia w zakresie PR, reklamy, promocji lub marketingu; (należy wskazać tytuł i miejsce publikacji);

**2) Redaktor tekstu**, posiadający co najmniej 2 lata doświadczenia w tworzeniu tekstów o charakterze promocyjnym, w tym był autorem lub współautorem min. 5 tekstów (np. artykułów, broszur, ulotek itd.) o długości min. 5 000 znaków ze spacjami każdy dotyczących promocji (należy wskazać tytuł i miejsce publikacji);

**3) Specjalista - metodyk** – odpowiadający merytorycznie za przygotowanie publikacji, osoba posiadająca wykształcenie wyższe przyrodnicze lub pokrewne, oraz doświadczenie zawodowe w przygotowywaniu tekstów edukacyjnych dla młodzieży, w tym był autorem lub współautorem min. 5 tekstów o charakterze edukacyjnym dla młodzieży (np. artykułów, broszur, ulotek itd.) o długości min. 5 000 znaków ze spacjami każdy (należy wskazać tytuł i miejsce publikacji);

**4) Grafik** – posiadający co najmniej 2-letnie doświadczenie w prowadzeniu prac graficznych, obróbce zdjęć oraz tworzeniu infografik;

**5) Korektor** – posiadający co najmniej 2-letnie doświadczenie w korekcie stylistycznej i językowej tekstów.

Do oferty należy dołączyć wykaz usług wykonanych z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców (zgodnie ze wzorem zawartym w załączniku nr 1 do formularza ofertowego). Ponadto należy przedstawić dokument potwierdzający, że usługa została zrealizowana należycie (referencje) oraz portfolio wskazanych prac graficznych. Można wskazać link do strony internetowej, gdzie portfolio jest dostępne.

#### **4. Kryteria oceny ofert (cena, a w przypadku gdy cena nie jest jedynym kryterium oceny podać nazwy i wagi kryteriów w %)**

<b>OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT</b>
---

4.1. Zamawiający dokona oceny ofert, które nie zostały odrzucone, na podstawie następujących kryteriów oceny ofert:

Lp.	Nazwa kryterium	Znaczenie kryterium (w %)
1	Cena	40 %
2	Jakość próbki	60 %

4.2 Zamawiający dokona oceny ofert przyznając punkty w ramach poszczególnych kryteriów oceny ofert, przyjmując zasadę, że 1% = 1 punkt.

4.3 Punkty za kryterium „Cena” zostaną obliczone na podstawie cen ofert wskazanych przez Wykonawców w skali punktowej do 40 pkt, według wzoru:

Cena brutto oferty najtańszej

----- x 40 = liczba punktów oferty badanej

Cena brutto oferty badanej

Końcowy wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku.

4.4. Punkty za kryterium „Jakość próbki”, zostaną przyznane na podstawie próbki tekstu sporządzonego zgodnie z wymaganiami, o których mowa w zapytaniu, w skali punktowej do 60 pkt zgodnie z poniższymi zasadami:

<b>A. Jakość tekstów pod względem merytorycznym, w tym:</b>		
<b>Określenie podkryterium</b>	<b>Sposób oceny</b>	<b>Liczba punktów możliwych do uzyskania w ramach podkryterium</b>
Logika tekstów, uporządkowanie treści, przejrzystość komunikowanych treści	Za tekst logiczny i przejrzysty, o uporządkowanej treści wykonawca otrzyma <b>5 punktów</b> . Za każdy błąd logiczny lub przypadek braku przejrzystości tekstu zostanie odjęty 1 punkt (łącznie nie więcej niż 5).	do 5 pkt
Atrakcyjność tekstu, zastosowanie ciekawych form opisu projektu	Ocenie podlegać będzie atrakcyjność znajdującego się w próbce opisu wybranego projektu.  Za opis atrakcyjny, maksymalnie interesujący dla Czytelnika Wykonawca uzyska <b>10 pkt</b> .  Dodatkowe punkty Wykonawca otrzyma:  - za dodanie ciekawostek związanych z zawodem <b>do 5 pkt</b> .  - za uwzględnienie w opisie historii dotyczącej osób (przedstawicieli danego zawodu) występujących w publikacji <b>do 5 pkt</b>	do 20 pkt
	<b>RAZEM</b>	<b>do 25 pkt</b>
<b>B. Jakość i atrakcyjność graficzna publikacji, w tym:</b>		
<b>Określenie podkryterium</b>	<b>Sposób oceny</b>	<b>Liczba punktów możliwych do uzyskania w ramach podkryterium</b>
	Ocenie poddana będzie jakość załączonych do próbki zdjęć:	

<p>Jakość zdjęć, infografiki oraz koncepcja graficzna</p>	<p>Za zdjęcia dobrze obrazujące opisany w próbie tekstu zawód, atrakcyjne wizualnie, dobrze skomponowane i dynamiczne (np. prezentujące ludzi, urządzenia w trakcie pracy itp.) Wykonawca otrzyma <b>3 pkt.</b></p> <p>Za zdjęcia dobrze obrazujące opisany w próbie tekstu zawód, atrakcyjne wizualnie i dobrze skomponowane, Wykonawca otrzyma <b>2 pkt.</b></p> <p>Za zdjęcia dobrze obrazujące opisany w próbie tekstu zawód, które będą mało atrakcyjne wizualnie Wykonawca otrzyma <b>1 pkt.</b></p> <p>Za zdjęcia, które nie będą dobrze obrazować <b>opisanego</b> w próbie tekstu zawodu lub w przypadku jeśli Wykonawca nie zamieści w próbie tekstu zdjęć Wykonawca otrzyma <b>0 pkt.</b></p>	<p>do 3 pkt</p>
	<p>Ocenie poddana będzie infografika.</p> <p>Za infografikę przejrzystą, dobrze skomponowaną, atrakcyjną wizualnie, o dużych walorach informacyjnych (przekazującą konkretne informacje lub dane nt. wsparcia z programu FER Wykonawca otrzyma <b>7 pkt.</b></p> <p>Za infografikę przejrzystą i posiadającą duże walory informacyjne (j.w.) ale niepoprawnie skomponowaną Wykonawca otrzyma <b>4 pkt.</b></p> <p>Za infografikę posiadającą duże walory informacyjne Wykonawca otrzyma <b>2 pkt.</b></p> <p>Za infografikę nieposiadającą żadnej z powyższych cech lub za brak infografiki w próbie tekstu Wykonawca otrzyma <b>0 pkt.</b></p>	<p>do 7 pkt</p>
	<p>Ocenie będzie poddana koncepcja graficzna.</p> <p>Za kryterium „Koncepcja graficzna publikacji” można maksymalnie uzyskać 10 punktów. Zamawiający oceniając jakość zaoferowanej koncepcji publikacji będzie brał pod uwagę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• czytelność przekazu zaproponowanego tekstu - przez co rozumie się, że komunikat został przekazany w sposób prosty i zrozumiały dla odbiorcy – do 5 pkt.;</li> <li>• estetykę/kompozycję i pomysłowość zaproponowanego projektu graficznego - przez co rozumie się całościowy wygląd projektu, łącznie z rozmieszczeniem elementów graficznych, kształtu czcionki, organizacji elementów względem siebie, współgrania barw i tekstu – do 5 pkt.</li> </ul>	<p>do 10 pkt</p>
	<p><b>RAZEM</b></p>	<p><b>do 20 pkt</b></p>
<p><b>C. Poziom językowy artykułów</b></p>		

Określenie podkryterium	Sposób oceny	Liczba punktów możliwych do uzyskania w ramach podkryterium
<p>Język, redakcja tekstów, prostota języka, którym komunikowane są pojęcia związane z Funduszami Europejskim i ograniczenie użycia żargonu urzędniczego związanego z Funduszami Europejskimi</p>	<p>Ocenie poddana będzie poprawność redakcyjna i stylistyczna tekstów.</p> <p>Zdania muszą być zbudowane zgodnie z zasadami pisowni polskiej: podmiot, orzeczenie, przydawka, dopełnienie, okolicznik. Zdania powinny być maksymalnie krótkie. Wyrazy nie powinny być zbyt długie (jak najmniej wyrazów o więcej niż trzech sylabach). W zdaniach powinno być więcej czasowników niż rzeczowników.</p> <p>Za tekst w pełni poprawny redakcyjnie i stylistycznie Wykonawca otrzyma 5 punktów.</p> <p>Za każdy błąd redakcyjny bądź stylistyczny zostanie odjęty 1 punkt (łącznie nie więcej niż 5 pkt).</p>	do 5 pkt
	<p>Ocenie poddane będzie użycie prostego języka i ograniczenie żargonu urzędniczego. Za tekst napisany prostym, zrozumiałym i pozbawionym żargonu urzędniczego językiem wykonawca otrzyma <b>5 punktów</b>. Za każdy przypadek użycia języka nadmiernie żargonu urzędniczego (wyrażenia typu alokacja środków, program operacyjny, dofinansowanie, implementacja, wdrażanie, w ramach programu, beneficjent, kontraktacja, perspektywa, kwalifikowalny, itp.) zostanie odjęty 1 punkt (łącznie nie więcej niż 5).</p> <p>Dodatkowo próbka tekstu zostanie zbadana przez oceniających za pomocą narzędzia internetowego, analizującego tzw. poziom mglistości tekstu (Logios lub narzędzie równoważne). Za użycie języka odpowiadającego poziomowi FOG 10-12 i niższego (przystępność tekstu maksymalnie na poziomie szkoły średniej) wykonawca otrzyma dodatkowo <b>5 pkt</b>.</p>	do 10 pkt
<b>RAZEM</b>		<b>do 15 pkt</b>

4.5. Liczby punktów, o których mowa w pkt 4.3 - 4.4 po zsumowaniu stanowią będą końcową ocenę oferty.

4.6 Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta z największą liczbą punktów, tj. przedstawiająca najkorzystniejszy bilans kryteriów oceny ofert, o których mowa w pkt 4.1.

#### 5. Wymagania co do oferty cenowej:

- Wykonawca powinien sporządzić ofertę na załączonym formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszego zapytania.
- Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- Przedstawiona oferta powinna zawierać w szczególności cenę netto, brutto wartość podatku VAT. Cena określona w ofercie powinna obejmować wszystkie koszty związane z realizacją.
- Wykonawca wraz z ofertą załącza do oceny próbkę tekstu związanego z zamówieniem wraz z



oprawą graficzną i projektem min. czterech stron.

- W przypadku gdy Wykonawca jest przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi w rozumieniu art. 1 pkt 1b ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2018 r. poz. 2177, z późn. zm.) w ofercie należy podać dodatkowo stawkę za 1 godzinę świadczenia usługi oraz łączną liczbę godzin wykonywania przedmiotu umowy.
- Wykonawca jest zobowiązany załączyć do oferty oświadczenie o tym czy jest czy też nie jest przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi w rozumieniu ww. ustawy.  
Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.
- Wykonawca jest zobowiązany załączyć do oferty OŚWIADCZENIE O BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. poz. 835)) – załącznik nr 4.
- Oferta oraz wszelkie załączniki muszą być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. W przypadku, gdy oferta jest podpisana przez inną osobę niż przedstawiciel/e prawny/i Wykonawcy, do oferty należy dołączyć oryginał lub poświadczoną kopię stosownego pełnomocnictwa wystawionego przez osoby do tego upoważnione.
- Wzory dokumentów dołączonych do niniejszego zapytania powinny zostać wypełnione przez Wykonawcę i dołączone do oferty, bądź też przygotowane przez Wykonawcę w formie zgodnej z niniejszym zapytaniem.
- Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych, obejmujących tylko wybrane elementy zapytania.
- Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

**6. Osoba uprawniona do kontaktu:** Pani Grażyna Skolimowska-Chałupka, te. 22 623 20 76,  
**adres e-mail:** [grazyna.skolimowska-chalupka@minro.gov.pl](mailto:grazyna.skolimowska-chalupka@minro.gov.pl)

**7. Termin złożenia oferty:** do dnia 6 .11.2023 r.

**8. Sposób złożenia oferty:**

elektronicznie na adres poczty [sekretariat.PT@minrol.gov.pl](mailto:sekretariat.PT@minrol.gov.pl).

Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi do zawarcia umowy. Wybór oferty zostanie dokonany zgodnie z przedstawionymi kryteriami oceny ofert.

Justyna Adamska  
dyrektor  
Departamentu Pomocy Technicznej  
/podpisano elektronicznie/

.....  
*podpis kierującego komórką  
wnioskującą*



Załącznik 1 do zapytania  
ofertowego (projekt umowy)

Załącznik nr 2 formularz  
ofertowy

Załącznik 3

### Oświadczenie Wykonawcy

Oświadczam, że:

1) jestem

2) nie jestem

przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi\* w rozumieniu art. 1 pkt 1b ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2020 r. poz. 2207).\*\*

.....

podpis Wykonawcy

\* Przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi, w rozumieniu art. 1 pkt 1b ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2020 r. poz. 2207), jest:

1) osoba fizyczna wykonująca działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej albo w państwie niebędącym państwem członkowskim Unii Europejskiej lub państwem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, niezatrudniająca pracowników lub niezawierająca umów ze zleceniobiorcami albo

2) osoba fizyczna niewykonująca działalności gospodarczej

– która przyjmuje zlecenie lub świadczy usługi na podstawie umów, o których mowa w art. 734 i art. 750 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2020 r. poz. 1740, z późn. zm.), na rzecz przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 marca 2018 r. – Prawo przedsiębiorców (Dz. U. z 2021 r. poz. 162) albo na rzecz innej jednostki organizacyjnej, w ramach prowadzonej przez tę podmioty działalności.

\*\* Należy skreślić odpowiednio pkt 1 albo 2.

Załącznik nr 4

OŚWIADCZENIE SPRZEDAWCY  
O BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA



## Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi z siedzibą w Warszawie, ul. Wspólna 30, 00-930. Dane osobowe mogą zostać ujawnione właściwym organom oraz podmiotom upoważnionym zgodnie z obowiązującym prawem.
2. Osobom, które w ofercie podały swoje dane osobowe przysługuje prawo wglądu do treści tych danych oraz ich poprawienia. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do oszacowania wartości zamówienia celem wszczęcia postępowania o zamówienie publiczne.
3. Osobom, które w ofercie podały swoje dane osobowe przysługuje prawo do wniesienia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania.
4. Osobom, które w wycenie podały swoje dane osobowe przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.
5. Dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit c rozporządzenia 2016/679.
6. Okres przetwarzania danych jest zgodny z kategorią archiwalną dokumentacji postępowania.
7. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi możliwy jest pod numerem tel. (22) 623-26-25 lub adresem e-mail: [iod@minrol.gov.pl](mailto:iod@minrol.gov.pl).